



**UNIVERSITÀ
DI TRENTO**
Dipartimento di
Lettere e Filosofia



Société Internationale Renardienne
International Renard Society

In collaborazione con:



**UNIVERSITÀ
DI TORINO**

**Studi
um**

Animali Eroi nella Letteratura Medievale

XXV edizione del Congresso Biennale della Società Internazionale Renardiana

**Trento e Novacella
25 - 28 settembre 2024**

Palazzo Paolo Prodi
Dipartimento di Lettere e Filosofia
via Tommaso Gar 14, Trento

Abbazia di Novacella

Il **25° Congresso della Società internazionale Renardiana**, associazione scientifica informale che raduna da tutto il mondo gli amanti degli animali nella letteratura medievale, approda in Italia e sceglie come sede per l'edizione del cinquantenario dalla sua istituzione la cornice delle Dolomiti, Patrimonio Mondiale dell'UNESCO, e il **Dipartimento di Lettere e Filosofia dell'Università di Trento**. I numerosi interventi in programma, presentati da oltre cinquanta tra specialisti e giovani studiosi e studiosi italiani ed internazionali, esploreranno la **natura sfaccettata della zoologia letteraria medievale**. I filoni di indagine privilegiati sono quelli degli **animali eroici** – o, non di rado, anti-eroi – dell'**epica animale**; degli animali parlanti delle **favole**; degli animali allegorici dei **bestiari**; degli animali della quotidianità borghese dei *fabliaux*.

Mercoledì 25 Settembre

Trento, Dipartimento di Lettere e Filosofia, Palazzo Paolo Prodi (Auditorium)

14.30 Saluti istituzionali

Flavio Deflorian, Magnifico Rettore, Università di Trento

Marco Gozzi, Direttore del Dipartimento di Lettere e Filosofia, Università di Trento

Paola Cifarelli, Presidentessa della Società Internazionale Renardiana - Università di Torino

15.00 Lectio inauguralis

(in francese, con traduzione simultanea in italiano)

Presentazione del congresso: **Roberta Capelli e Caterina Mordeglia** (Università di Trento)

Michel Pastoureau (École Pratique des Hautes Études, Paris), *La chute d'un roi : l'ours détrôné par le lion (Xe-XIIIe siècle)*

Introduce: **Lino Leonardi** (Scuola Normale Superiore, Pisa - Fondazione Ezio Franceschini, Firenze)

16.00 Sessione plenaria

(in francese, con traduzione simultanea in italiano)

Richard Trachsler (Universität Zürich), «*Non tamen est unicornis*». *Le discours médiéval sur l'animal entre tradition livresque et les faits*

Introduce: **Keith Busby** (University of Wisconsin-Madison - Medieval Academy of America)

17.00 Tavola rotonda

Animali eroi dal Medioevo a oggi: musica, teatro, fiction

Alessandro Giglio (Giglio Group), **Manuel Giliberti** (regista), **Francesco Morosi** (dramaturg), **Margherita Rubino** (critico teatrale)

Coordina: **Massimo Ongaro** (Centro Culturale Santa Chiara, Trento)

18.00 Inaugurazione mostra fotografica "Wildlife Around Us"

18.30 Registrazione dei partecipanti e cocktail di benvenuto

Giovedì 26 Settembre

Trento, Dipartimento di Lettere e Filosofia, Palazzo Paolo Prodi

9.00-10.30 Sessioni parallele

Aula 001: *Maternità 'bestiale'*

Coordina: **Caterina Mordegli** (Università di Trento)

- **Tovi Bibring** (Bar-Ilan University, Tel Aviv), *the Dog, the Cat, and the Pregnant Daughter in Berechiah ha-Naqdan and the LBG's Fable*
- **Revital Refael-Vivante** (Bar-Ilan University, Tel Aviv), *Resourcefulness and Feminine Heroism: The Gazelle and the Bear by Berechiah ha-Naqdan*
- **Anat Dovrat** (Bar-Ilan University, Tel Aviv), *The Fable of the She-ape and Her Two Cubs in Richard de Fournival's Bestiaire d'Amour: the Eternal Dilemma of the Mother/Mistress*

Aula 002: *L'asino (e altri animali) tra teologia, religione, santità*

Coordina: **Alessandro Palazzo** (Università di Trento)

- **Luminita Diaconu** (University of Bucharest), *Le Testament de l'âne : réhabilitation d'une bête de somme, leçon d'humilité ou échos des disputes théologiques du XIIIe siècle?*
- **Amelia Doherty** (University of York), *Black Roosters and Protective Mother Hens: Poultry and Gender in Religious Literature*
- **María Ángeles Llorca-Tonda** (Universidad de Alicante), *Ces animaux garants de la sainteté*

Aula 006: *Rappresentare gli animali, tra iconografia e iconologia*

Coordina: **Eva Struhal** (Università di Trento)

- **Kiwako Ogata** (Okinawa Prefectural University of Arts), *Meanings of the Turreted Elephant in Medieval Representations*
- **Caterina Pentericci** (Università di Urbino), *Le allegorie animali nei trattati schermistici medievali: l'esempio del Flos duellatorum*
- **Malcolm Jones** (Sheffield University, retired), *Animal Fables & Emblems in the Alba amicorum*

10.30

Coffee break

11.00-13.00 Sessioni parallele

Aula 001: *Il mondo di Renard la volpe*

Coordina: **Luca Morlino** (Università di Trento)

- **Mauro De Socio** (Istituto Storico Italiano per il Medioevo, Roma), *La 'renardizzazione' del demonio dalla Branche 13 del Roman de Renart*
- **Ambre Bonte** (Université Paris 8 Vincennes - Saint Denis), *Renart : un 'individu'?*
- **Elisabeth Ridel-Granger** (CNRS - Maison de la recherche en sciences humaines, Université de Caen), *Subsistance, prédation et conflits d'usage dans le Roman de Renart : un point de vue écologique*
- **Gabriele Giannini** (Université de Montréal), *Renart empêtré dans ses lettres minuscules*
- **Sabina Tsapaeva** (Universität Hamburg), *Lev Ginzburgs Übersetzung des Reynke de vos (1498) zwischen Funktionsgerechtigkeit und Loyalität*

Aula 002: *Animali 'favolosi'*

Coordina: **Paola Cifarelli** (Università di Torino)

- **Gert Jan van Dijk** (Independent researcher), *Aesopus Byzantius. Greek Fables in the Middle Ages*
- **Llúcia Martín Pascual** (Universidad de Alicante), *Préliminaires à une édition critique des Faules d'Isop catalanes*
- **Baptiste Laïd** (Université de Pau et des Pays de l'Adour), *D'Avianus à Avionnet: mises en français des fables d'Avianus (XIIe-XIVe siècle)*
- **Hans Rijns** (alumnus University of Utrecht), *The Fox in the Dialogus creaturarum, That Is Twispraec of Creatures (Leeu 1481)*

Aula 006: *Bestie & bestiari*

Coordina: **Roberta Capelli** (Università di Trento)

- **Federico Novello** (Università di Siena - Universität Zürich), *Il bestiario nel canzoniere: osservazioni su una traduzione occitana del Bestiaire d'Amours*
- **Marion Charpier** (École nationale des Chartes, Paris), *L'arbre Péridexion et le dragon : le refuge de l'Église contre le diable*
- **Olga Vassilieva-Codognot** (École des hautes études en sciences sociales, Paris), *Les héros animaux de la chasteté*
- **Timothée Sébert** (Université catholique de Louvain), *Le Bestiaire de peste. Imaginaire animalier et discours épidémique (XIVe-XVe siècles)*

13.00

Lunch buffet

14.00-15.30

Workshop

Aula 007 "Fabrizio Cambi"

La représentation animale dans les manuscrits illustrés des genres animaliers du Moyen Âge

Jeanne-Marie Boivin (Université Paris-Est Créteil), **Mara Calloni** (Institut de Recherche et d'Histoire des Textes, Paris), **Richard Trachsler** (Universität Zürich), **Baudouin Van den Abeele** (Université catholique de Louvain - Fund for Scientific Research-FNRS - Belgium)

Introduce e coordina: **Jeanne-Marie Boivin** (Université Paris-Est Créteil)

16.30

Visita guidata al Castello del Buonconsiglio

Venerdì 27 Settembre

Trento, Dipartimento di Lettere e Filosofia, Palazzo Paolo Prodi

9.00-10.30 Sessioni parallele

Aula 001: *Animali d'Irlanda e dragoni*

Coordina: **Massimiliano Bampi** (Università di Trento)

- **Jackie Burema** (Utrecht University), *Ireland: A Land Without Fables*
- **Aurélie Perrine** (École des hautes études en sciences sociales - Centre de Recherches Historiques, Paris), *"Les bestes vivent [...] attendoient leur viande": reconfiguration des rapports entre humains et non-humains en enfer et au purgatoire*
- **Diane Heath** (Science Museum Dana Research Centre and Library, London), *Making a case for Dragons - Medieval Monsters Turned Contemporary Heroes*

Aula 002: *Volatili & pennuti*

Coordina: **Baudouin Van den Abeele** (Université catholique de Louvain - Fund for Scientific Research-FNRS) - Belgium

- **Oriana Scarpati** (Università Federico II, Napoli), *'De la tortr'el costum'. Rappresentazioni letterarie della tortora nel Medioevo.*
- **Elisabetta Barale** (Università di Torino), *Le Livre du faulcon: les oiseaux de proie en prosimètre*
- **Sabine Obermaier** (Johannes Gutenberg-Universität Mainz), *Oswalds Rabe – ein „Animal Hero“?*

Aula 006: *Animali 'enciclopedici'*

Coordina: **Valentina Piro** (Università di Udine)

- **Larissa Arnosti-Birrer** (Universität Zürich), *L'animal, la production des livres et les savoirs encyclopédiques*
- **Sophie Noël-Roelants** (Université de Lorraine, Nancy), *L'oiseau coredulus, un animal allégorique, dans les Etymologiae d'Isidore de Séville*
- **Giulia Greco** (Università di Milano), *The Hydrus and the Crocodile in Cesarea: a Zoological Expansion in a Geographical Work on the Holy Land*
- **Nicolas Payen** (École normale supérieure de Lyon), *Spokespersons in al-Ġāhiz's Book of Animals*

10.30

Coffee break

11.00-12.00 Sessioni parallele

Aula 001: *Animali 'politici'*

Coordina: **Massimo Rizzante** (Università di Trento)

- **Andrea Macciò** (Università di Torino), *"Vivat, praecipiat, valeat praeses sacra vulpis!". Parodie animali dell'agone politico medioevale nella Regale du Monde*
- **Virginie Muxart** (Université Paris 13 Sorbonne-Nord), *La genette, animal emblématique chez les Jean aux XVe et XVIe siècles*

Aula 002: *Favola & fabliaux*

Coordina: **Tovi Bibring** (Bar-Ilan University, Tel Aviv)

- **Valentina Piro** (Università di Udine), *La scimmia nell'immaginario favolistico latino basso medievale, tra Oriente e Occidente*
- **Grégory Clesse** (Université catholique de Louvain, Institut des Civilisations, Arts et Lettres), *Ces animaux modèles de sottise : enquête autour de la stultitia dans les sources latines*
- **Cristina Azuela, Danaré Patiño** (Universidad Nacional Autónoma de México, Ciudad de México), *Animal Metaphors in Erotic Fabliaux*

12.00-13.00 Sessione plenaria

Aula 007 "Fabrizio Cambi"

Agostino Paravicini Bagliani (Université de Lausanne - Società Internazionale per lo Studio del Medioevo Latino), *Il mondo animale e il simbolismo del potere papale. Continuità e discontinuità.*

Introduce: **Margherita Rubino** (critico teatrale)

13.00

Lunch buffet

14.00-15.00 Sessioni parallele

Aula 001: *Favola & fiaba*

Coordina: **Caterina Mordeglia** (Università di Trento)

- **Michele De Lazzar** (Università di Urbino), *Gli animali nelle favole dello pseudo-Ademaro, fra riprese dirette delle fonti e tentativi di originalità*
- **Andrea Sánchez i Bernet** (Universidad Nacional de Educación a Distancia, Madrid), *La caratterizzazione degli animali nella fiaba bizantina Il romanzo dell'asino*
- **Nicola Perencin** (Università di Padova), *Mariti maiali, sposi serpenti e fanciulle fatate: i partner animali del tipo fiabesco ATU425 (Amore e Psiche) nel folklore romeno*

Aula 002: *Lupi & cani*

Coordina: **Emanuele Curzel** (Università di Trento)

- **Matteo Leonardi** (Università di Trento), *Risemantizzazioni creaturali nei fontes franciscani: dal lupo infernale a frate lupo*
- **Anna Loba** (Adam Mickiewicz University, Poznań), *L'énigme du petit chien de Christine de Pizan*

15.00-16.00 Sessione plenaria

Aula 007 "Fabrizio Cambi"

Francesco Santi (Università di Bologna - Società Internazionale per lo Studio del Medioevo Latino, Firenze), *Uomini / animali. Questioni di confine*

Introduce: **Antonella Degl'Innocenti** (Università di Trento)

16.00-17.00 Riunione annuale della Società Internazionale Renardiana

20.00

Cena del congresso

Sabato 28 Settembre

Bressanone, Abbazia di Novacella

8.45 Trasferimento in pullman per Novacella

Sala Rodanck

10.45 Saluti istituzionali

11.00-12.00 Sessione plenaria

Paul Wackers (Universiteit Utrecht), *50 Years International Reynard Society, "Beast Epic, Fable and Fabliaux"*

Introduce: **Baudouin Van den Abeele** (Université catholique de Louvain - Fund for Scientific Research-FNRS - Belgium)

12.00-12.30 Conclusioni

12.30 Lunch buffet

14.00 Visita guidata all'Abbazia e alla Biblioteca di Novacella

15.30 Trasferimento in pullman per Bressanone

16.00-18.00 Sulle tracce dell'elefante Soliman

Visita guidata con **Giuseppe Albertoni** (Università di Trento)

18.00 Rientro in pullman a Trento



Responsabili di progetto:

Roberta Capelli
(Università di Trento)

Paola Cifarelli
(Università di Torino)

Caterina Mordegli
(Università di Trento)

Supporto organizzativo:

Valentina Piro
(Università di Udine)

Ufficio Eventi
(Università di Trento)

Contatti:

eventi.lett@unitn.it
eventi-citta@unitn.it

Il progetto risulta vincitore del bando Label dell'Università Italo Francese/Université franco-italienne.

UNIVERSITÉ
FRANCO
ITALIENNE

UNIVERSITÀ
ITALO
FRANCESE

Si ringrazia

